

PASTORAL STAFF

Pastor/Padre

Rev. J. Thomas Ackerman
256-582-4245 x103

Hispanic Ministry

Fr. Manuel Ruiz-Diaz
256-572-3796

Deacon/Diácono

Rev. Mr. Edwin Santos
256-878-9973
256-738-6153

Parish Office 256-582-4245

Centro Director/Directora

Maria Lopez 256-891-0550

Store Hours: Monday, Wednesday-Saturday 10 am—6 pm

Horas de operacion lunes, miercoles-sabado 10 am—6 pm

Closed/cerrado 2—4 pm

Office hours for Fr. Manuel

Horario de Oficina por Padre Manuel

Tuesday/Martes 4:00 pm - 5:45 pm

Wednesday/Miercoles 10:00 am - 12:00 & 4:00 - 5:45 pm

Friday/Viernes 10:00 am - 12:00 & 4:00 - 5:45 pm

Parish School of Religion Director

Directora de Escuela de la Parroquia

Cecilia Hall 256-582-4245x104

Tuesday, Wednesday & Thursday

Martes, miercoles & jueves 8 am—3 pm

Music coordinator/Coordinador de Musica

Kevin McGarrahan 256-586-6784

Senior Youth

Debra Klan 256-582-9740

St. Vincent de Paul

Betsy Traynor 256-582-6688

For Assistance 256-582-4245x118

RENEW

Mary Fritts 256-582-7389

Ladies Sodality

Sandy Whitaker 256-586-3610

Knights of Columbus

Jack Hahn 256-506-9148

Cursillo

Denis Liederbach 256-582-6200

Respect Life Coordinator

Gisela Dyer 256-582-7978

Coordinadora de Pro-vida

Yolanda Vega 256-302-5853

Young at Heart

Helen Befort 256-891-0680

Bulletin Deadline Tuesday 12:00 pm

3 days in advance of publication

St. William Catholic Church

Iglesia Catolica St. William

929 Gunter Avenue
Guntersville, AL 35976

Chapel of the Holy Cross

Capilla de la Santa Cruz

1534 Whitesville Road
Albertville, AL 35950

www.stwilliamchurch.com

May 16, 2010

Ascension of the Lord

16 de mayo, 2010

Ascensión del Señor



Mass Times/horario de Misas:

**St. William
San William**

Daily Mass

Monday—Saturday/lunes—sabado 8:30 am

Saturday /sabado 5:30 pm

Sunday English Services 8:15 & 11:15 am

Domingo en Español 2:00 pm

Confession/confesion

Saturday/sabado 4:00 to 5:00 pm
Or by appt./o por cita

**Chapel of the Holy Cross
Capilla de la Santa Cruz**

Tuesday, Wednesday & Friday

Martes, miércoles y viernes bilingual 6:00 pm

Sunday/domingo en Español 8:00 am, 10:00 am, 12:00 pm

Sunday in English 6:00 pm



In an article in "One Voice" of April 9, we read Pope Benedict calling us to be Peace Builders. He said "Christians are called to a non-violent struggle for peace and justice, including the CIVIL DISOBEDIENCE of laws that are morally wrong."

En un artículo en "One Voice" el 9 de abril, leemos sobre el Papa Benedicto llamándonos a ser constructores de la paz. Dijo que "Se llaman a los cristianos a una lucha sin violencia para la paz y la justicia, incluyendo la desobediencia civil de las leyes que son moralmente en error."

He went on to say, "It is important for Christians not to accept a wrong that is enshrined in law...for example, the killing of innocent unborn children...Christians must follow what is right, which is the foundation of PEACE."

Él sigue: "Es importante que los cristianos no acepten una ley que es mala aunque es la ley . . . por ejemplo, la matanza de los niños inocentes no nacidos. Los cristianos deben seguir lo que sea correcta, que es la fundación de la PAZ."

With Republican primaries just around the corner, and November elections not all that far away, it behooves us to carefully scrutinize the positions of candidates, and to reject candidates that do not have a pro-life disposition.

Con las elecciones primarias de los Republicanos a la vuelta de la esquina, y las elecciones en noviembre muy cercanas, es importante que escudriñemos las posiciones de los candidatos, y rechazar a los que no tengan una disposición Pro Vida.

Our Pontiff has made eminently clear that to vote Pro-Life is nota "maybe" if the candidates pleases in every other way, but a MUST for the Christian voter.

Nuestro Papa ha dicho que votar Pro Vida no es una opción pero una obligación para el votante cristiano.



Please, pray for those seeking political office.

Por favor, ore para los que busca un oficio político.

Pro-Life Rosary, Wednesday, April 19th at 6:30 pm at the Monument to the Unborn.

El Rosario Pro Vida, el miércoles, el 19 de abril a las 6:30 pm en el Monumento al No Nacido.



They're In!

You may pick up your child's First Communion pictures at St. William during regular office hours or in the PSR office on Sunday during regular class time.

"God Bless America"

Is the theme for the Knights of Columbus annual gala. Tickets will go on sale beginning this weekend after all masses. The price is \$50.00 per couple and includes heavy hors d'oeuvres, live music, silent auction items, and a chance to win \$2500.00. This annual fund raiser will be celebrated on June 12th at the Guntersville Town Hall beginning at 7:00 pm. Please, see a Knight of Columbus member to purchase your ticket.

"Que Dios bendiga a America"

Es el tema de la gala anual de los Caballeros de Colón. Se empieza a vender los boletos este fin de semana después de todas las misas. El precio es \$50.00 cada pareja y incluye entremeses fuertes, música en vivo, una subasta muda, y la oportunidad de ganar \$2500.00. Esta recaudación de fondos celebrará el 12 de junio en el Guntersville Town Hall (el ayuntamiento de Guntersville) empezando a las 7:00 pm. Por favor, vea a un Caballero de Colón para comprar un billete.

Today as we celebrate the feast of the Ascension we are reminded that Christ's saving work on earth continues through his disciples...and now through us.

Hoy mientras celebramos la fiesta de la Ascensión recordamos que la obra de Cristo Salvador sigue en el mundo por sus Discípulos . . . y ahora por nosotros.

When we give to the poor, God indeed pours his love, peace and joy into our hearts, into our lives, and into the heart of those who are poor.

Cuando donamos a los pobres, Dios por supuesto pone su amor, paz y alegría dentro de nuestros corazones y nuestras vidas, y dentro de los corazones de los pobres.



The Three Degrees of the Sacrament of Holy Orders

“The Divinely instituted ecclesiastical ministry is exercised in different degrees by those who even from ancient times have been called bishops, priests, and deacons.” (*Lumen gentium*) Catholic Doctrine, expressed in the liturgy, the Magisterium, and the constant practice of the Church, recognizes that there are two degrees of ministerial participation in the priesthood of Christ: the episcopacy and the presbyterate. The diaconate is intended to help and serve them. For this reason the term *sacerdos* in current usage denotes bishops and priests but not deacons. Yet Catholic doctrine teaches that the degrees of priestly participation (episcopate and presbyterate) and the degree of service (diaconate) are all three conferred by a sacramental act called ‘ordination,’ that is, by the sacrament of Holy Orders.”

Catechism of the Catholic Church. 1554.

Let’s seal the Deal!!!

\$880,000 has already been donated toward the Catholic High School, Linda and Mark Smith Family Foundation Challenge Gift. We are almost to the \$1,000,000.00 mark. We need your help and we need it now. We only need **\$120,000 by June 1**. Any donation or pledge between \$100.00 and \$25,000.00 will be matched as long as it is received by **June 1**. You can make a \$1000.00 pledge over the next two years for only \$42.00 a month. To be matched, a pledge must be **paid in full by June 1, 2012**. For further information, contact Connie Gerlach: 430-1760, Ext. 150 or cgerlach@chsfalcons.org.

Thank you to Mrs. Smith!

Completemos el asunto

Ya han recibido **\$880,000** a el Catholic High School, y la Fundación de Linda y Mark Smith donación con desafío. Estamos casi al punto de \$1,000,000. Necesitamos su ayuda y la necesitamos ahora. Falta solamente **\$120,000 y se necesita antes del 1º de junio**. Se combina cualquier donación entre \$100.00 y \$25,000 con una donación del mismo valor antes del **1º de junio**. Puede hacer una donación sobre los próximos dos años por solamente \$42.00 al mes. Para combinarse, se puede **pagar en total antes del 1º de junio de 2012**. Para más información contacte a Connie Gerlach: 430-1760, Ext. 150 o cgerlach@chsfalcons.org. Gracias al Sr. Smith.

Los Tres Grados del Sacramento del Orden Sagrado"

El ministerio eclesiástico, instituido por Dios, está ejercido en diversos órdenes que ya desde antiguo reciben los nombres de obispos, presbíteros y diáconos" (LG 28). La doctrina católica, expresada en la liturgia, el magisterio y la práctica constante de la Iglesia, reconocen que existen dos grados de participación ministerial en el sacerdocio de Cristo: el episcopado y el presbiterado. El diaconado está destinado a ayudarles y a servirles. Por eso, el término "*sacerdos*" designa, en el uso actual, a los obispos y a los presbíteros, pero no a los diáconos. Sin embargo, la doctrina católica enseña que los grados de participación sacerdotal (episcopado y presbiterado) y el grado de servicio (diaconado) son los tres conferidos por un acto sacramental llamado "ordenación", es decir, por el sacramento del Orden:

Catecismo de La Iglesia Católica, 1554

Friday, May 21st
through
Saturday, May 22nd
Camp Cha-La-Kee

Sr. Youth Camping Trip

Contact Debbie Klen to reserve
your spot.

Permission slips are
a must!

Religious Education/Catecismo

Schools out for Summer!

This is the final Sunday of PSR for St. William and Chapel of the Holy Cross. Thank you to all our dedicated catechist and their helpers. We couldn't do it without you!

Dates to remember:

Saturday, September 18th-Confirmation Retreat
Saturday, September 25th-Confirmation Practice and Interviews
Tuesday, September 28th-Confirmation at St. William
Wednesday, September 29th-Confirmation at Chapel

No hay clases durante el verano

Hoy es el último domingo de catecismo para St. William y la Capilla de la Santa Cruz. Gracias a todos nuestros catequistas dedicados y a sus ayudantes. No podríamos hacerlo sin ustedes.

Fechas importantes:

El sábado, el 18 de septiembre - Retiro para la clase Confirmación
El sábado, el 25 de septiembre - Práctica y Entrevistas para Confirmación
El martes, el 28 de septiembre - Confirmación en San William

Stewardship Report Week 45

Yearly Budget Less Depreciation	\$ 427,548
Budgeted Cash Expenditures to Date	\$ 369,990
Actual Cash Expenditures to Date	\$ 362,790
Weekend Collections to Date	\$ 361,961
Other Revenue	\$ 5,592
Total Revenue to Date	\$ 367,553
Needed Each Week to Meet Budget	\$ 8,222
Collections Last Weekend	\$ 9,423
Mortgage Payment per Month	\$ 12,294
Building Fund Collections Current Month	\$ 5,720
Building Fund Food Sales Current Month	\$ 991
Total Building Fund Current Month	\$ 6,711
Parish Debt	\$ 990,275
Poor Box	\$ 179

Mass Intentions May 15-23, 2010

Saturday, May 15th
5:30 pm St. William
Joe Cooney, RJP

Sunday, May 16th
8:15 am St. William
St. William Parishioners
11:15 am St. William
Dottie Arbir, RJP
8:00 am Chapel
All Souls in Purgatory

Monday, May 17th
8:30 am St. William
All Souls in Purgatory

Tuesday, May 18th
8:30 am St. William
Anita Gaudet, RJP

Wednesday, May 19th
8:30 am St. William
All Souls in Purgatory
6:00 pm Chapel
Margaretta Rosario

Thursday, May 20th
8:30 am St. William
All Souls in Purgatory

Friday, May 21st
8:30 am St. William
Jefferson A. Walker
6:00 pm Chapel
All Souls in Purgatory

Saturday, May 22nd
8:30 am St. William
All Souls in Purgatory
5:30 pm St. William
Valerie Harvey, RJP

Sunday, May 23rd
11:15 am St. William
All Souls in Purgatory
8:00 am Chapel
St. William Parishioners

Weekly Bible Reading

Matthew 5:18-22, Matthew 9:9-13, Matthew 10:1-15

Lectura Biblica Semana

Mateo 5:18-22, Mateo 9:9-13, Mateo 10:1-15

St. William Prayer List

When hospitalized, please call the church office to request a visit from the priests. Please call the church office with the parishioners name, hospital where they are admitted, room and phone number, if available, as soon as possible after admission. If our parish priests are unavailable, the office will try to make other arrangements.

Parishioners

Shelvy Landry	Christie Brock-Belue
Roman Chomskis	Victor Hawkins
Carmen Collazo	Nathan Gaspar
Mary Joiner	Bonnie Costello
Matthew Hall	Our homebound parishioners
Reba Jo Davis	Fr. George Dyer
Patsy Romano	Sr. Emmanuel Schott
Delores Garbowicz	Pat & Simone Perrault
Kay Ginas	Kenneth & Rita McCormick
Martha Gaither	Donna Mitchell
Bob Gardner	Maryanne Worley
Lucy Babbino	Lola DeAngelis
Sally Goerss	John Thompson

Friends and Family

Ann Cox	Tannya Jolly
Sue Herron	Joe Wooten
Kassadie Walker	Megan Shahan
Kathy Sipple	Emily Wall
Kathryn Harvey	Janice Neilesky
Jackie Greene	Our Soldiers Stationed Overseas
Daniel Wheeler	Those Recovering from Surgery
Jackson Reed	Lori Thompson
Ovelle Love	Marilyn David
Peter Maher	Jackie Nix
Terry Sims	Winona Castillo
Holly Lampley	Cicero Encomienda
Louise Strachnan	Patricia Berkham
Conny Willis	Jan Payne
Everett Burton	Geoffrey Lewis
Bruce Wadlin	Elsa Stodolski
Megan Sweat	Auston Cagle
Jane Bell	Joan Rogers
Justice Mansell	Julia Bannan
Samantha Long	Kaylee Byrd
Vera Landall	Caden Bickers
Steven Stolga	Danielle Bickford

Note: Names will remain on list for 6 months. Please, contact the office to put name on list for a new 6 month period.

Ventas de comida en la Capilla el fin de semana pasado—\$991.00

Gracias a todos que ayudaron a preparar y vender la comida para beneficiar el fondo de construcción en Capilla.

Chapel Food Sales last weekend—\$991.00

A big thank you to all who helped to prepare and sell food at the Chapel to benefit the building fund.

Diocesan Test High Scorers

Karen Klan	7th Grade	98
Whitney Diaz	8th Grade	92
Jessica Doyle	8th Grade	91
Kayla Kean	6th Grade	91
Christian Martinez	6th Grade	91

Keep up the good work!